**Гумор як інструмент впливу на суспільні економічні цінності в інформаційному просторі сучасної Болгарії**

 Економіка та соціум завжди тісно пов`язані. Одним із ненасильницьких, але дієвих чинників, що впливають на цей взаємозв`язок, є гумор, який, на наш погляд, становить одну з важливих складових системи формування та коригування економічних цінностей сучасної держави. Як вважали ще Платон, А.Шопенгауер, Г.-В.-Ф.Гегель, цінності є продуктом культури та історії, вони формуються у певних культурно-історичних умовах. Цінності не є вічними і незмінними, тому відповідно і гумор, зокрема як інструмент впливу на суспільні економічні цінності, є надзвичайно динамічним, зрозумілим і дієвим «тут і зараз», його потрібно вчасно фіксувати і аналізувати.

 Для болгарського суспільства гумор є надзвичайно важливою складовою суспільного життя. Достатньо згадати створення у 1972 році всесвітньовідомого Будинку гумору і сатири у місті Габрово (болг. Дом на Хумора и Сатирата), на якому викарбувано девіз: «Світ вцілів – бо сміявся». Болгарський гумор став об’єктом досліджень у роботах багатьох вчених, зокрема, І. Пасі, Л. Цоневої, А. Дімової, Д. Генової, М. Бакирджієвої [Паси 1993; Цонева 2009; Димова 2006; Генова 2014; Бакърджиева 2009] та ін. Але стрімкі зміни соціально-економічної ситуації і, разом з тим, відкритість для дослідження величезного контенту соціальних мереж, що яскраво демонструє настрої суспільства, привертають увагу до цієї теми.

 Метою нашого дослідження є встановлення найбільш актуальних тем зі сфери економіки, над якими сміється сьогодні болгарське суспільство у соціальних мережах.

 Матеріалом слугують наступні джерела: Facebook групи та Facebook сторінки, що містять гумористичний контент (меми, зображення, текст, карикатури, відео): «Съвременен Бай Ганьо», «Циганският Бай Ганьо», «Исторически Хумор», «Генералът каза», «Хумор и още нещо», «Класически българин», «Български футболист», «Класически българин в ресторант», «Класически български политик», «Средностатистически студент в СУ», «Класически български студент в Англия», «Класически студент по право» та ін. У мемах, які ми бачимо на цих сторінках, зашифровані культурні коди середньостатистичного болгарина. Мем може виступати як самостійна одиниця контенту, а може бути ілюстрацією до інформаційного приводу. Дослідження охоплює період з 2017 року і до сьогодні.

 Спочатку спробуємо розібратися з самим поняттям *гумор*. У болгарських наукових працях *гумор*, *смішне*, *комічне* та *сатира* – це поняття, які часто використовують стосовно явищ, що викликають сміх. Для Дімітрова гумор – це комплексна емоція, симпатія є важливою її частиною [Димитров 1925]; для Ісака Пасі гумор – це «ставлення до життя», яке характеризується доброякісними намірами (аналогічно «почуттю гумору»). Пасі вважає смішне, комічне та гумор (як різновид комічного) естетичними категоріями, психологічними та мовними сутностями [Паси 1993]. Дімова інтерпретує гумор як більш широке поняття, ніж просто смішне: він складається з того, над чим ми сміємося (смішного), а також індивідуальної реакції людини на це [Димова 2006].

Болгарський гумор має свою специфіку. На початку ХХ ст. важливу роль у історії болгарського гумору відігравали карикатури. У каталозі болгарських сатиричних і гумористичних видань, надрукованих до середини минулого сторіччя, є багато «колючих» назв газет з карикатурами переважно політичного спрямування – «Жило», «Шило», «Дяволско шило», «Костурка», «Комар», «Коприва», «Скорпион», «Оса», «Бодил» (укр. «жало», «шило», «диявольське шило», «окунь», «комар», «кропива», «скорпіон», «оса», «колючка»). За часів комунізму сатира була єдиною можливістю сказати деякі речі про режим. Оскільки проти Болгарської комуністичної партії не можна було відкрито висловлюватися, люди з гумором зазвичай висміювали болгарське, не маючи давніх народо-психологічних та історико-філософських підстав для цього. Таким чином, висміюючи болгарське, яке було «священно мученицьким з високими моральними чеснотами» [Чурешки 2007], болгари недооцінили своє і створили почуття недовіри, підозрілості та невіри в свої здібності як нації. «Ми виживали впродовж віків, тому що ми вірили в Бога і у себе як в націю. Комунізм зруйнував ці дві основні віри у наше існування, зруйнувала їх і ліберальна демократія» [Чурешки 2007]. Таке тривале висміювання болгарського призвело до того, що болгари вірили і все ще вірять більше іноземцям, аніж собі. Будь-яке явище спочатку має бути визнане чужим (іноземним), а потім отримати болгарське визнання. Це знущання над собою характерне і для сучасних болгарських жартів. З висміювання болгарського народився сучасний нігілізм. Сатира не має відкритого суспільного і культурного адресата і знущається з суто болгарського. Це має скоріш деструктивний вплив на психологію болгар і руйнує цінності, що болгари вистраждали в історії.

 Носієм смішного і комічного в болгарській масовій культурі, носієм болгарського в жартах є всюдисущий Бай Ганьо. Незважаючи на те, що Бай Ганьо жорстко висміюють, у болгар немає до нього ненависті. Вони його висміюють, тому що бажають відрізнитися від нього, а це не завжди можливо. У своєму літературному існуванні образ Бай Ганю смішний, але він не той болгарин, що сміється. Він боїться виглядати смішно, що і робить його комічним. Смішними можуть бути інші, але не він сам. Таке дещо старомодне розуміння сміху є характерним також для сучасної болгарської культури. Жарти про Бай Ганю популярні і у сучасному інформаційному просторі болгар.

Гумор змушує людей почуватися сильнішими та успішнішими за інших. Але очевидно, що вплив гумору може бути не тільки позитивним (розвеселити), але й негативним (образити, принизити). Намір оповідача може мати три функції: розважати, ображати та опосередковано говорити про соціальні табу. За словами Гудзенко, сміхова культура – ненасильницька форма опору соціальній системі [Гудзенко 2014]. Також важливою для нас є відома теза, що люди сприймають щось як смішне, коли воно проявляється у якомусь абсурдному світлі.

Загальний контент-аналіз гумористичних тем показав, що основними сферами, які у болгарських медіа підлягають висміюванню, є політична сфера, сфера побуту і сім`ї, культурні та релігійні відмінності, гендерні відмінності, але ми зосередили увагу на темі економічних цінностей. На думку Цоневої, «економічна криза є предметом аналізу у різних наукових галузях, включаючи лінгвістику, до того ж у різних аспектах» [Цонева 2009].

Внаслідок історичних факторів (панування Османської імперії, пізніше – фактично радянський комуністичний режим) болгари недооцінюють себе і своє, у жартах вони іноді дуже жорстко і образливо висловлюються про самих себе. Жарт (1) націлений на заздрість, а (2) висміює пияцтво:

*(1) «Чому в болгарському пеклі немає бригадира? - Тому що кожного разу, коли хтось висовує голову з казана з киплячим дьогтем, є хтось, хто його тягне вниз»* (Тут і далі переклад з болгарської наш – *Т.В.*).

*(2) «Яка різниця між верблюдом і болгарином? - Ну, верблюд може працювати місяць і не пити, а болгарин може пити місяць і не працювати».*

 Жарти (3) та (4) показують нам, як оцінюють болгари своє місце порівняно із такими країнами, як Швейцарія та Японія. Вони ілюструють критичну оцінку працелюбності та професійних талантів болгар:

*(3) «Яка різниця між болгарином та швейцарцем? - Різниця полягає в тому, що швейцарець з одного кілограма заліза робить десять годинників, а болгарин - кілограм цвяхів».*

*(4) «Навіть якщо ми будемо бігти назустріч японцям, ми ніколи не наздоженемо їх».*

Болгари – реалісти, вони добре знають, що Болгарія є невеликою країною, яка має незначний вплив на міжнародні відносини та розвиток міжнародної економіки, як це бачимо з жарту (5):

*(5) «Яка країна є найбільш незалежною?- Болгарія, бо від неї нічого не залежить».*

Але водночас з таким критичним ставленням до власної нації, у жартах знаходимо відображення протилежного – надмірної самовпевненості, яку також можна трактувати як приховування відсутності достатньої впевненості (неоднозначність тлумачення є невід'ємною властивістю тексту жарту), Самовпевненість болгар є результатом історичного та культурного контексту країни. Багато болгар дуже пишаються своїм історичним минулим, коли Болгарія була більшою країною, ніж зараз. Вони вважають, що вони дуже розумні, і, оскільки вони вижили як нація після п’ятисотлітнього правління Османської імперії, болгари вважають, що можуть вижити незмінно у будь-яких несприятливих обставинах. Жарт (6) націлений на завищену надмірну самовпевненість болгар.

*(6) «Як можна досягти Его болгарина?- Коли ти націлишся на два метри над його головою».*

У сучасному болгарському інформаційному просторі впродовж останніх років набувають поширення жарти про Європейський Союз. Нагадаємо, що Болгарія стала членом ЄС у 2007 році. Поширення європейських ідей на болгарський культурний регіон є потенційно конфліктною справою, адже їх специфіку визначає особливий набір ментальних і культурних ознак. Низький рівень соціально-економічного розвитку Болгарії зумовлений наявністю у національному господарстві проблем, які не були вирішені до вступу до ЄС, поглибились у період світової фінансово-економічної кризи і зберігаються до теперішнього часу. Основна проблема – низька конкурентоспроможність економіки країни. Другою проблемою вважається проблема інвестиційного дефіциту, який перешкоджає вирішенню попередньої. Третя проблема – сильна фінансова, структурна і експортна залежність болгарської економіки від ЄС. Очевидно, що усе це стає причиною та відповідними темами для гумористичних висловлювань.

 По суті тривала криза стала не викликом для подолання, а середовищем проживання, до якого населення вже звикло. Жарти демонструють суспільну позицію, що економічний розвиток є не лише наслідком негативних національних рис та властивостей, лінощів або непрофесійності, це в першу чергу відповідальність уряду:

*(7) «Що з того, що ми в ЄС? Більшість людей досі живуть як у Радянському Союзі!»*

*(8) «Боюся, що коли ці іноземці прийдуть на посаду голови ЄС, то викуплять усі виграшні талони у Національній лотереї і нам нічого не залишиться...»*

*(9) «– Що має змінитися, щоб болгарські дороги відповідали стандартам ЄС? – Стандарти ЄС».*

 Рефреном проходить психологічна позиція «Я ніяк не можу і не хочу брати відповідальність за свій стан, за свої доходи, за економічну ситуацію у моїй країні». У жартах про ЄС проявляється невпевненість болгар у собі.

У соціальних мережах болгари також активно висміюють стереотипні класичні типажі. Першою з таких Facebook сторінок була сторінка «Дневникът на класическия българин» («Щоденник класичного болгарина»). До речі, цю модель болгари запозичили з подібної сторінки в Сербії «Dnevna doza prosečnog Srbende». Це свідчить про те, що цінності цих сусідніх держав є спільними. Формат цього типу парадоксального жарту містить фотографію або колаж «класика», на якому описана «класична» ситуація. Наприклад, бородатий круглий чоловік (образ класичного болгарина) з мішалкою для кави в роті, що лежить на дивані в шикарному ресторані, з написом:

*(10) «Купи телефон в розстрочку – візьми кредит під його заставу».*

 Болгари жартують про погану економіку, про корупцію, про організовану злочинність, про екологічні проблеми, про затори, про погоду. Невдоволення є метою жарту (11), де незмінна частина жарту «Я болгарин» є алюзією до патріотичного вірша Івана Вазова «Аз съм българче», відомого болгарського письменника і поета. В оригінальному вірші автор говорить, що називатися болгарином – найбільша радість у житті, що він любить і поважає усе болгарське, що він виріс у славну годину, у величні дні, син геройського племені. Болгари використовують першу фразу вірша «Я болгарин», додаючи до неї своє саркастичне продовження:

*(11) «Я болгарин!*

*Не можу жити без ракії.*

*Хочу бути як Ботев,*

*але писати не вмію.*

*Я вільний болгарин,*

*над законом живу.*

*Усе болгарське і рідне*

*я продам, якщо зможу.*

*Я син прекрасної землі:*

*Давайте її пограбуємо!»*

 Болгари сміються з того, що не дуже добре працюють у команді та формують громаду, що вони індивідуалісти, у економічній сфері зокрема. Варто згадати те, що Райко Алексієв, болгарський журналіст, гуморист і карикатурист, жартівливо сказав про своїх співвітчизників у 30-х роках ХХ століття: *«Один болгарин – болгарин, два болгарини – політична партія, три болгарини – розкол у партії».*

 Наступним приводом для жартів стає ксенофобія та пошук винних у поганій економіці. Одними з найпоширеніших жартів є жарти щодо циган. Найпоширеніший стереотип щодо циган – це те, що вони крадії, і це надзвичайно шкодить економіці Болгарії і негативно впливає на економічні цінності суспільства. Дійсно, у наш час рівень безробіття серед циган дуже високий, і багато болгар розглядають це як основну причину постійних крадіжок. По телевізору іноді можна почути від самих циган: «Ми крадемо, бо наші діти голодні». Тут принцип замкненого кола: для того, щоб шукати роботу, циган повинен отримати кваліфікацію, але в даний час лише 7,2% циган мають середню та вищу освіту, а рівень неграмотності серед них становить 17% для молодих циган у віці від 16 до 25 років. Цигани кажуть, що не відправляють своїх дітей до школи, оскільки у них немає грошей на фінансову підтримку, а держава розглядає погану освіту як головний фактор їхнього безробіття та бідності (у 2007 р. 70% циган були безробітними).

 За словами Д.Генової, гумор – це не лише форма соціальної взаємодії [Генова 2014], але це також і спосіб концептуалізації світів, в яких ми живемо: об’єктивного, приватного та соціального світів. У жартах про циган сміються над світом, в якому вони мусять жити, і який є чужим для багатьох етнічних болгар: погана освіта, занадто багато дітей, крадіжка як спосіб прогодувати родину, як у жартах (12) та (13):

*(12) Хасан та Айше гуляють зі своїми дітьми. Раптом одна дитина падає в калюжу. Гасан піднімає її і питає свою дружину: "Айше, нам треба її помити чи зробити іншу?"*

*(13) У циганській родині батько каже старшому синові: «Хасан, якщо ти поводитимешся належним чином, я вкраду тобі велосипед».*

 У багатьох коментарях на Facebook сторінці «Исторически хумор» під публікаціями, пов’язаними з Другою світовою війною, з`являється твердження, що серед сучасних болгар є неонацисти. Це явище спричинене політичними подіями після «арабської весни», а саме початком кризи біженців, і до неї ми можемо додати деякі інституційні та ціннісні проблеми Європейського союзу. Соціальні потрясіння є сприятливим грунтом для розвитку популістських рухів, і їхнім продуктом також є і гумор. Вже кілька років ці люди все частіше з`являються не лише в Інтернеті, але й поза ним. Їх можна побачити як на вулицях, так і на стінах громадських будівель з їх символікою, а також на деяких політичних мітингах у Болгарії.

Про націоналізм зазвичай говорять як про субкультуру там, де йдеться про меншини – баски, індійські мігранти, югославські національності та ін. Загальною особливістю таких мобілізацій є самозахист ідентичностей в опорі агресивній більшості. Тобто гумор – це захист. У болгарському випадку – подібно до британських чи німецьких екстремістів – йдеться скоріше про самозахисну реакцію більшості на наявність меншин. Це почуття особливо гостро проявляється в транснаціональних за визначенням соцмережах. Ті, хто називає себе націоналістами, зазвичай походять із бідніших сімей, де відчуття загрози, яку несе глобалізація, має і соціальний вимір; багато з них пережили болісний досвід мігрантів за кордоном зі своїми родинами і тепер вони хочуть перенести це на ще слабших – циган, турків і т.д.

*(14) «Починаю посилено вивчати албанську та турецьку мови, бо після Нового року їду до Німеччини!»*

*(15)«Російський газ, який надходить у Болгарію, несе корупцію, сепаратизм та імперські амбіції. З цієї причини до того, як він потрапить у Болгарію, на території Туреччини він очиститься від цього бруду, і до нього додадуть європейські цінності і навіть кілька молекул Американської свободи!»*

 Свідченням соціальної напруженості у сфері стосунків «суспільство-влада» є наявність відповідного контенту у соцмережах. На Facebook сторінці «Исторически хумор» ми бачимо, наскільки саркастично болгари ставляться до влади. Так, начальник Національного оперативного штабу генерал-майор Венцислав Мутафчийски перетворився на улюбленого героя користувачів соціальних мереж. У Facebook було створено групу «Генералът каза» (укр. «генерал сказав»), у якій користувачі з багатою фантазією завантажують жартівливі фото та меми. Вони відображають і рефлексують на тему події, яка уже всім відома, але в спрощеній формі, що сприяє практично миттєвому зчитуванню і створенню гумористичного ефекту. Серед поширених жартів про владу на сторінці «Класически български политик» є меми з написами:

*(16) «Коли станеться якась біда або аварія – він прийде на місце події, щоб його показали по телевізору»;*

*(17) «Йому задають незручні питання – залишає студію»;*

*(18) «Пояснює, як молодим залишитись в Болгарії – відправив своїх дітей жити і навчатися за кордон»;*

*(19) «Не знає іноземної мови – обраний євродепутатом»* та ін.

 Будучи поміщеним у культурний антисвіт сміхової культури, негативне постає менш страшним. Сміхова культура зменшує соціальну напруженість у суспільстві. Наприклад, тотальна відсутність гарячої води у столиці Болгарії стала приводом для гумору у соціальних мережах (10.05.2017). Болгари писали про це на своїх сторінках у Facebook та коментували:

 *(20) «В мене є гаряча вода. Чекаю пропозицій...» (Biser Georgiev),*

*(21) «Танцюй так, ніби тебе ніхто не бачить; співай так, ніби тебе ніхто не чує; купайся так, ніби є гаряча вода» (Венелін Крумов)*

 Висміювання якогось явища свідчить про пов`язану з ним соціокультурну напруженість, про соціокультурний дисбаланс. У Facebook поширився так званий *«черешов хумор»* (гумор про черешні), після того, як перші черешні з`явилися на базарі по «скромній» ціні від 50 левів за кілограм (845 гривень):

*(22) «Податкова повідомила, що кожному, хто їсть черешні, зроблять перевірку доходів!»;*

*(23) «У нього не було 5 левів решти і він дав мені одну черешню».*

 Коли у Софійському метро відбувся потоп (18.06.2018), то болгари подивилися на цю ситуацію з гумором. На Facebook сторінках болгари створювали смішні колажі і писали:

*(24) «Чекали потяг – підійшов корабель»;*

*(25) «У жителів Софії тепер з`явилося і море».*

 Симптоматичним відображенням критичного ставлення до власного устрою і заздрості до більш успішних сусідів, до їх економічного рівня є, як це не дивно, критичне ставлення навіть до рідної кирилиці. З одного боку, у них є почуття гордості через кирилицю, яку вони, болгари, дали світові. *«И ний сме дали нещо на света» (укр. «І ми щось дали світові»)* – патріотичні слова болгарського письменника Івана Вазова, які стосуються створення кирилиці болгарськими братами Кирилом та Мефодієм (24 травня – болгари відзначають День слов`янської писемності і культури) та причетності до цього знаменного відкриття*.* З іншого боку, нарікають на проблеми, які це відкриття постійно створює за допомогою глобального програмного забезпечення. Наприклад, у сучасних медіа та соцмережах багато болгар пишуть болгарською мовою, але латинськими літерами, цифрами та іншими символами, які знаходяться на клавіатурі, телефоні та інших електронних приладах. Це явище *«шльокавица»* перетворилося у культурний феномен, який не належить до високої культури*.* Більшість болгар є прихильниками кирилиці, тому тексти, які написані транслітерацією, стають предметом жарту:

*(26) «Кожен може писати болгарською на латиниці... Будь іншим – пиши англійською на кирилиці!».*

 Можна зробити висновок, що гумор у інформаційному просторі має великий вплив на економічні цінності сучасного болгарського суспільства. Час, політика, історія та комбінація з цього формують економічні цінності. Середовище, в якому виросла людина, є визначальним для того, яке почуття гумору буде мати той чи інший народ. Дослідження гумору у динаміці крізь призму суспільних економічних цінностей довело, що гумор є важливим інструментом впливу і розвитку сучасних болгарських цінностей. Гумор про економічні цінності відображає мету, бажаний результат діяльності влади, специфіку вподобань, позицій та диспозицій, інтересів та потреб болгарського суспільства. Проблематика «цінностей Європи» в інформаційному просторі сучасної Болгарії набуває актуальності в останньому десятилітті. Мультинаціональність і мультикультуральність болгарської спільноти є своєрідною причиною для етнічного гумору. Дослідження гумору у Facebook показало, що болгари висміюють стереотипні типажі, мають саморефлексивний гумор (недооцінка та переоцінка себе, індивідуалізм, ксенофобія, та ін), саркастичне ставлення до влади, а також люблять жартувати на побутові теми. Завдяки гумору негативні явища соціальної реальності сприймаються менш трагічно. Ідеї дослідження можуть стати основою для проведення аналізу подальших процесів в інформаційному просторі сучасної Болгарії.

**ЛІТЕРАТУРА**

Genova, D. Ethnic and self-reflexive humor in Bulgaria/ Науковий вісник Чернівецького університету: Германська філологія. - 2014. - Вип. 720. - С. 180-195.

Бакърджиева, М. Хуморът — средство за ефективна бизнес комуникация. В: сп. Диалог. 1. 2009. С. 40–86.

Гудзенко, О. Сміхова культура як модус соціокультурних трансформацій українського суспільства, Грані. - 2014. - № 12. - С. 162-166.

Димитров, М.. Психофизиология на смеха. — Год. на Соф. Университет, 1925, Т. XXI, 1.

Димова, А. Вицът като езиков и културен феномен. Немско-български паралели и контрасти, 2006. – с.348.

Омельчук, І. Політичний гумор як автопоетичний елемент еволюції соціальних структур системи демократичного державотворення. - 2013. - Вип. 2. - С. 109-113.

Паси, И. Смешното. София, Университетско издателство «Св. Климент Охридски», 1993.

Цонева, Л. Смях по време на криза (икономическата криза като тема на анекдота), 2009, с. 131-139

Чурешки, С. Смях в лудницата, 2007. Электронная библиотека, RoyalLib.com: <https://royallib.com/book/chureshki_stefan/smyah_v_ludnitsata.html>

**ДЖЕРЕЛА ФАКТИЧНОГО МАТЕРІАЛУ**

Facebook [Електронний ресурс] – Режим доступу: Dnevna doza prosečnog Srbende: <https://www.facebook.com/srbende/community/?ref=page_internal>

Facebook [Електронний ресурс] – Режим доступу: Генералът каза: <https://www.facebook.com/generalakaza> [2020]

Facebook [Електронний ресурс] – Режим доступу: Исторически Хумор: <https://www.facebook.com/groups/3577654502264586>

Facebook [Електронний ресурс] – Режим доступу: Класически Български Политик: <https://www.facebook.com/klasi4eskipolitik/> [01.2017]

https://vicmania.com

https://vicovete.bg

Аз съм българче! Не мога, без ракия...: <http://www.vicove.biz/f925ea88dc8a025f0ace4e56bf343b39>

Вицове за Бай Ганьо: <http://www.vicove.biz/bai-ganio>

Вицове за Европейския съюз: http://www.vicove.biz/evropeyskiya-sayuz

Вицове за Турция: <http://www.vicove.biz/turtsiya>

Вицове за цигани: <http://www.vicove.biz>

Дневникът на «Класическия българин», URL: <https://webcafe.bg/obshtestvo/1323830881-dnevnikat-na-klasicheskiya-balgarin.html> [15.01.2017]

Национални вицове: https://vicmania.com/национални/